

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 53 (1980)

Heft: 7: Wasser = Eau =Acqua = Water

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA

Wasser Eau Acqua Water

Das Prinzip aller Dinge ist das Wasser;
aus Wasser ist alles, und in Wasser kehrt alles zurück.
Thales von Milet

Ohne Wasser ist kein Heil! *J. W. Goethe*

Der Geist Gottes webete über den Wassern. *Moses*

Der Geist Gottes schwebt eben nicht über einem Glas
Wasser, er schwebt über den Wassern. *G. Keller*

Wasser kann alle Sünden wegwaschen. *Spruchwort*

Wasser tut's freilich nicht! *M. Luther*

Hüte dich vor stillen Wassern und vor stummen Hunden.
Spruchwort

Das Wasser ist das Auge der Landschaft. *Spruchwort*

Das Wasser ist gesund, aber nicht in den Schuhen.
Spruchwort

Wasser und Brot ist das ewige Leben. *Lat. Spruchwort*

Wasser stillt zwar den Durst, aber singen lehrt es nicht.
Dänisches Spruchwort

Wasser ist das beste aller Dinge. *Pindar*

Offizielle Monatszeitschrift der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schifffahrtsunternehmungen, der Post-, Telefon- und Telegrafengebiete, der Automobilverbände, des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

Redaktion Ulrich Ziegler, Rita Fischler,
c/o Schweizerische Verkehrszentrale, Postfach, 8027 Zürich
Printed in Switzerland by Büchler+Cie SA, 3084 Wabern

Inserate / Annonces: Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern

Jahresabonnement / Abonnement annuel: durch / par Büchler+Co AG, CH - 3084 Wabern
Schweiz / Suisse sFr. 37.-
Ausland / Etranger sFr. 45.-

Einzelheft / Numéro: sFr. 4.- (+ Porto)

Mitarbeiter dieses Heftes: Frau Dr. Yvonne Boerlin-Brodbeck, Kunstmuseum Basel; Dr. Peter Bumann, Kollegium Brig; Dr. Karl Taus, ETH Zürich; Peter Wick, Leiter des Gletschergartens Luzern; und die Fotografen: Prof. Dr. A. Bögli, Hitzkirch; Hans Hinz, Allschwil; Herbert Maeder, Rehetobel; Bruno Meier, SVZ; Peter und Walter Studer, Bern.

Umschlagbild / Page de couverture / Copertina / Cover

*Caspar Wolf (1735–1783): Der Gletschschuss im Lauenental (Ausschnitt); 1777, Öl auf Leinwand, 82 × 54 cm, Kunstmuseum Basel. Colorphoto Hinz
Zur Ausstellung «Caspar Wolf» im Kunstmuseum Basel, 15. Juni bis 14. September. Siehe Seiten 10–17*

*Caspar Wolf (1735–1783): Le Gletschschuss dans la vallée de Lauenen (détail); huile sur toile, 82 × 54 cm, Musée des beaux-arts de Bâle.
Au sujet de l'exposition Caspar Wolf au Musée des beaux-arts de Bâle du 15 juin au 14 septembre, voir pages 10 à 17*

*Caspar Wolf (1735–1783): La cascata denominata Gletschschuss nella valle di Lauenen (particolare); 1777, olio su tela, 82 × 54 cm, Museo d'arte di Basilea.
In merito all'esposizione «Caspar Wolf», aperta dal 15 giugno al 14 settembre nelle sale del Museo d'arte di Basilea, vedasi da pagina 10 a 17*

*Caspar Wolf (1735–1783): The Gletschschuss waterfall in the Lauenen Valley (detail); 1777, oil on canvas, 82 × 54 cm, Basle Museum of Art.
An exhibition of the work of Caspar Wolf runs from June 15 to September 14 in the Basle Museum of Art. See pages 10–17*